

Home > GIACOMO DA LENTINI > EDIZIONE > SONETTI > A l'aire claro ò vista pioggia dare > Tradizione manoscritta > CANZONIERE C

CANZONIERE C

- letto 741 volte

Edizione diplomatica

Image not found http://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/sites/default/files/All%27aere%20chiaro%20C.png
Alaire kiaro ouista pioggia dare: poi ke turbato rendere clarore. E freda nieue ghiaccia douentare: e la fredura tornare in calore. E cosa dolce molto amaregiare: ela mareça tornare indolçore. Edui guerrieri infina pace stare: fra dui amori nascere incendore. Eo uisto damore cosa piu forte: lo mio cor carde astutato confoco: si mi ferio esanomi ferendo. La uita ke mide fue la mia morte. kesi mi stringe amor no(n) trouo loco: lo foco ke mistri(n)ge ora mincende.

- letto 459 volte

Edizione diplomatico-interpretativa

I
Alaire kiaro ouista pioggia dare: poi ke turbato rendere clarore. E freda nieue ghiaccia douentare: e la fredura tornare in calore.
A l'aire kiaro ò vista pioggia dare, poi ke turbato rendere clarore; e freda nieve ghiaccia doventare, e la fredura tornare in calore.
II

E cosa dolce molto amaregiare: ela mareça tornare indolçore. Edui guerrieri infina pace stare: fra dui amori nascere incendore.
E cosa dolce molto amaregiare, e la mareça tornare in dolçore; e dui guerrieri in fina pace stare, fra dui amori nascere incendore.
III
Eo uisto damore cosa piu forte: lo mio cor carde astutato confoco: si mi ferio esanomi ferendo.
E ò visto d'amore cosa più forte, lo mio cor c'arde à stutato con foco; sì mi ferio e sanòmi ferendo.
IV
La uita ke mide fue la mia morte. kesi mi stringe amor no(n) trouo loeo: lo foco ke mistri(n)ge ora mincende.
La vita ke mi dè fue la mia morte; ke sì mi stringe amor, non trovo loco, lo foco ke mi stringe ora mi'ncende.

- letto 517 volte

Credits | Contatti | © Sapienza Università di Roma - Piazzale Aldo Moro 5, 00185 Roma T (+39) 06 49911
CF 80209930587 PI 02133771002

Source URL: <https://letteraturaeuropea.let.uniroma1.it/?q=laboratorio/canzoniere-c-85>